

الشتب ه فالر واة حضرة الم حترم ل ن ج ب م فوظ
(دراس قتل لة ف ل م البان)



هلال بحث

قم إلى كلّة الأدابو ال عل والى بقافّة
ب جام ع قسون انك ال جك ا ال ال مة الحك ومّة لإتم ا ه ب عض ال شروط للحصول على
ال لقب ال ع ال م ف ق س ال م ل غة ال ع رة ودب ها
ال باحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

م ح م ف خ ر الله

رق الم ت س ج ل : 09001141

ش ع ل ل غة ال ع رة ودب ها

كلّة اللاب وال عل والى بقافّة ب جام ع قسون انك ال جك ا ال ال مة ل ح ك ومّة
جوك ل خارت ا

9104

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Muhamad Fahrullah
Nim : 14110097
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Sastra dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahawa :

1. Skripsi yang berjudul التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية في التشبيه في الرواية) merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (SI) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya masukan dalam penelitian ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ilmiah ini bukan merupakan karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
Yogyakarta, 21 Mei 2019
Yang menyatakan,




Muhamad Fahrullah
NIM. 14110097

الشعار و الإهداء

الشعار

الفضل للمبتدئ و إن أحسن المقتدي

إلى هداء

أهدى هذا البحث إلى :

❖ أبي الذي ينصحني دائما أبدا حتى يتم هذا البحث

❖ أمي التي تدعمني طول حياتها

❖ أخواتي الصغيرات و أخي الصغير

❖ أصحابي الذين لا أستطيع أن أذكرهم واحدا فواحدا

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-342/Un.02/DA/PP.00.9/05/2019

Tugas Akhir dengan judul **التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية في علم البيان)**

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMAD FAHRULLAH
Nomor Induk Mahasiswa : 14110097
Telah diujikan pada : Jumat, 05 April 2019
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
NIP. 19680429 199503 1 001

Penguji I

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc M. Ag
NIP. 19520921 198403 1 001

Penguji II

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP. 19590105 198703 1 003

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 05 April 2019

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Skripsi
Kepada
Yth.Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalam'alaikum Wr,Wb.

Setelah membaca, meneliti dan melakukan perbaikan seperlunya, saya selaku pembimbing menyatakan bahwa skripsi saudara :

Nama : Muhamad Fahrullah
Nim : 14110097
Judul skripsi :

التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية في علم البيان)

Sudah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Humaniora pada program studi Bahasa dan Sastra Arab.

Demikian yang dapat kami sampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalam'alaikum Wr,Wb.

Yogyakarta, 21 Mei 2019
Pembimbing,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA


Dr. Uki Sukiman, M.Ag
Nip : 19680429 199503 1 001

ABSTRAK

Skripsi ini mengkaji tentang gaya bahasa *tasybih* dalam novel *Hadratul Muhtarom* karya Najib Mahfuz dengan menggunakan analisis Ilmu Bayan. Pemilihan judul skripsi ini karena melihat bahwa dalam menganalisis novel, peneliti menemukan banyaknya penggunaan gaya bahasa *tasybih*, sehingga peneliti ingin mengungkap macam-macam *tasybih* serta tujuan yang diinginkan oleh pengarang ketika menggunakan gaya bahasa tersebut. Penelitian ini akan menjawab beberapa pertanyaan, yaitu : a) berapa penggunaan gaya bahasa *tasybih* dalam Novel *Hadratul Muhtarom*. b) apa saja macam-macam gaya bahasa *tasybih* yang digunakan dalam Novel. c) apa tujuan penggunaan gaya bahasa *tasybih*. Penelitian ini bertujuan untuk memberikan gambaran umum tentang penggunaan gaya bahasa, untuk mengetahui maksud dan tujuan yang diinginkan pengarang dan untuk membantu para peneliti novel agar lebih mudah memahami gaya bahasa yang digunakan dalam novel, khususnya gaya bahasa *tasybih* dalam novel-novel karya Najib Mahfuz.

Penelitian ini akan menggunakan teori analisis Ilmu Bayan sebagai acuan dasar penelitian, dengan alasan bahwa teori ini sangat sesuai untuk mengungkap permasalahan dalam penelitian ini. Metode yang digunakan dalam penelitian adalah analisis deskriptif yaitu peneliti akan membaca, menelaah, dan mengkaji berbagai literatur atau bahan-bahan pustaka yang memiliki relevansi dengan topik penelitian.

Kesimpulan yang diperoleh dari hasil penelitian ini ditemukan ada 31 gaya bahasa *Tasybih* yang digunakan dalam Novel *Hadratul Muhtarom*. Adapun macam-macam gaya bahasa *tasybih* yang digunakan yaitu: *Tasbih Mursal Mufashol*, *Tasbih Mursal Mujmal*, *Tasybih Baligh*, *Tasybih Mufrad*, *Tasybih Taswiyyah*, *Tasybih Murakkab* dan *Tasybih Dhimmy*. Sedangkan tujuan penggunaan gaya bahasa *tasybih* dalam novel yaitu menerangkan keadaan musyabbah, memujinya, menjeleknya serta menetapkan kebenarannya.

Kata kunci : *Ilmu Bayan, Hadratul Muhtarom, Tasybih.*

تجريد

هذا البحث يبحث في تحليل أسلوب التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ باستخدام تحليلية في علم البيان. اختار هذا العنوان لأنه يجد الباحث كثيرا من استعمال أسلوب التشبيه في هذه الرواية، لذلك أراد الباحث بتحليل هذه الرواية لمعرفة أنواع التشبيه وغرض استخدامه في هذه الرواية. هذا البحث سوف يجب على عدد من الأسئلة، وهي : أ. كم عدد التشبيه في الرواية حضرة المحترم. ب. ما أنواع التشبيه فيها. ج. ما أغراض استخدام التشبيه في هذه الرواية.

يهدف هذا البحث إلى تقديم وصف عام عن استخدام التشبيه لمعرفة عدده وأنواعه وغرض استخدامه ولمساعدة باحثين الرواية على فهم أسلوب التشبيه المستخدمة في الرواية بسهولة، خصوصا في الروايات التي كتبها نجيب محفوظ. جعل الباحث نظرية علم البيان نظرية أساسية لهذا البحث لأن وفقا للباحث، أن هذه النظرية مناسبة جدا لكشف عن المشاكل في هذا البحث. المنهج المستخدم في هذا البحث هو التحليل الوصفي، يعني أن الباحث يقرأ البحث و يطالعه و يبحث عدد من المطبوعات أو المكتبات المختلفة التي لها علاقة بموضوع البحث.

وأما النتائج التي تم الحصول عليها من هذا البحث هي : هناك توجد ٣١ أسلوبا من التشبيه. أما أنواع التشبيه في هذه الرواية هو التشبيه المرسل المفصل والتشبيه المرسل المجمل والتشبيه البليغ والتشبيه المفرد والتشبيه التسوية والتشبيه المركب والتشبيه الضمني. وأغراض استخدام التشبيه في هذه الرواية هو لبيان مشبه وبيان حاله ومدحه وتقبيحه وبرهانه على صحته.

الكلمات المفتاحية : علم البيان، حضرة المحترم، التشبيه.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، مجيب الدعوات، رفيع الدرجات، وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات، رافع السماوات ومنزل الآيات، إلهنا وخالقنا ورازقنا وليس لنا رب سواك، أشهد أن لا إله إلا الله الذي فضل بني آدم بالعم و العمل على جميع العالم، وأشهد أن سيدنا و مولانا محمدا عبده ورسوله سيدنا العرب والمعجم. اللهم صلى على عبدك ورسولك محمد وعلى آله وأصحابه ينابيع العلم والحكم. وسلم تسليما كثيرا. أما بعد.

أشكر إلى الله عز وجل على إنتهاء هذا البحث لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في قسم اللغة العربية وأدبها. بمعونته و بتوفيقه قدر الباحث على إنهاء هذا البحث رغم أن هناك كثير النقصان.

هذا البحث لم يمكن أن يحصل بين أيديكم بدون مساعدة الأساتذة الكرماء و الأصدقاء الأحباء، لذلك قدّم الباحث كلمة الشكر لكل شخص يعطي دعمته و مساعدته في كتابة هذا البحث و تأليفه، خصوصا إلى :

١. المكرم الأستاذ الدكتور يوديان وحيودي الماجستير كرئيس جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

٢. المكرم الأستاذ الدكتور أحمد فتاح الماجستير كعميد كلية الأدب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٣. المكرم الأستاذ الدكتور اندس مصطفى الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها

٤. المكرم مشرفي الأستاذ الدكتور أوكي سوكيما الماجستير الذي قد بذل جهده الكبير على

القيام بالإشراف حتي يتم هذا البحث

٥. جميع المعلمين و المعلمات بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية وخاصة المعلمين
والمعلمات في كلية الآداب والعلوم الثقافية من قسم اللغة العربية و أدبها

جوكجاكرتا ٢١ مايو ٢٠١٩

الباحث الفقير إلى رحمة ربها المنان

محمد فخرالله

رقم الطالب : ١٤١١٠٠٩٧



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	إثبات الأصالة
ج	.....	الشعار و الإهداء
د	.....	صفحة الموافقة
د	.....	صفحة موافقة المشرف
هـ	.....	تجريد
ز	.....	كلمة شكر و تقدير
ط	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول : مقدمة
١	.....	أ. خليفة البحث
٣	.....	ب. تحديد البحث
٣	.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٣	.....	د. التحقيق المكتبي
٥	.....	هـ. الإطار النظري
٨	.....	و. منهج البحث

١٠	 ز. نظام البحث
١١	 الباب الثاني : تعريف نجيب محفوظ
١١	 أ. سيرة نجيب محفوظ
١١	 ١. حياة أسرته و مسكنه
١٤	 ٢. تعلم محفوظ و شغله و عملية تأليفه
١٦	 ٣. الأدباء و المفكرون الذين يؤثرون على محفوظ
١٩	 ٤. الجائزة و حالة محفوظ بعد محاولة القتل و وفاته
٢٢	 ب. خلاصة الرواية حضرة المحترم
٢٩	 الباب الثالث : أنواع التشبيه وأغراضه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ
٢٩	 أ. التشبيه باعتبار وجود أداة التشبيه ووجه الشبه
٤٢	 ب. التشبيه باعتبار طرفي التشبيه
٤٥	 ج. أغراض التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ
٤٥	 ١. توضيح صورة
٤٥	 ٢. بيان حاله
٤٦	 ٣. مدحه
٤٦	 ٤. تقبيحه

٤٧	 ٥. البرهنة على صحته
٤٨	 الباب الرابع : خاتمة
٤٨	 الخلاصة
٥٦	 الاقتراحات
٥٠	 ثبت المراجع
٥٢	 ترجمة حياة الباحث



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
 YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ. خليفة البحث

نجيب محفوظ هو روائي مصري، وأول عربي حائز على جائزة نوبل في الأدب، كتب نجيب محفوظ منذ بداية الأربعينيات واستمر حتى ٢٠٠٤. تدور أحداث جميع رواياته في مصر. وواحد من الرواية التي كتبه هو الرواية حضرة المحترم.

الرواية كما نقلها بتارغان (Tarigan) في (American College Dictionary) هي القصة الخيالية بقدر معين، وصف الشخصيات، ووصف حركات الحقيقية ومشاهد الحيات وممثلها في مسار أو في حالة إضطراب.^١ الرواية لها طول معين وهي القصة الخيالية. هذه ما رأى برهان (Burhan) الذي قال أن الرواية هي القصة الخيالية وطولها معين، بمعنى ليست طويلة مرة ولكنها ليست قصيرة مرة.^٢ ورأى كامل (Kamil) أن الرواية هي النثر بشكلها الواسعة، فيها حبكة، موضوعها المعقّد، شخصيتها المتنوعة، حالتها وخلفيتها المتنوعة، تفرقها مع القصة القصيرة التي شكلها القصيرة. الكلمة "قصيرة" هنا بمعنى أشياء التي تمكن قراءتها في جلسة واحدة أقل من ساعة. أمّا الشعر يُشكّل النصّ المنولوج التي لا يستعمل حبكة وله مميز في عرض طباعته المعين.^٣

¹Henri Guntur Tarigan, *Prinsip-prinsip Dasar Sastra*. (Bandung: Angkasa, 1984), hlm.164

²Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*. (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1995), hal.9

³Sukron Kamil, *Najib Mahfuz, Sastra islam dan politik*. Jakarta: Dian Rakyat, 2013), hlm.27

الرواية التي ستبحث في هذا البحث هي الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ. هذه الرواية تحكي عن حياة أسمان بيومي. وأسمان بيومي هو الذي يكون شخصيا رئيسيا في هذه الرواية التي تعاني من الضغوط النفسي بسبب فكره ووضعه الاجتماعي الضعيف. لكن من ناحية أخرى، أنه شخص مثابر و مواطن و طموح. لذلك يريد تغيير مصيره و يؤخر كل معاناة حياته.

الضغوط النفسية والحدوث الأخرى التي وقعت في الشخصية الرئيسية، يصفها المؤلف باستخدام أسلوب التشبيه. بكثرة استخدام التشبيه في هذه الرواية يجعل الباحث مهتما لبحث الرواية من ناحية أسلوب التشبيه لمعرفة عدده وأنواعه وأغراض استخدامه. ويقوم الباحث بتحليل هذه الرواية باستخدام دراسة تحليلية في علم البيان بتركيز في أسلوب التشبيه.

أحمد الهاشمي يكشف أن التشبيه هو الدلالة على أن شيئا أو أشياء شاركت غيرها في صفة أو أكثر بواسطة أداة من أدوات التشبيه، وأركان التشبيه أربعة وهي المشبه والمشبه به (يسميان طرفي التشبيه) ووجه الشبه وأداة التشبيه (ملفوظة أو ملحوظة).^٤

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

المثال :

"إنها تمثل في السن. ولكن يبدو أنها غافلة عن الزمان، وعن أثره السريع فيها. وهي تعيش بلا حب ولا مجد، وكأنها تأخى الشيطان في غضبان."^٥

^٤ أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع (بيروت : دار الفكر،

١٤١٤هـ\١٩٩٤م) ص: ٢١٩

^٥نجيب محفوظ، حضرة المحترم، ص. ٤٣

ب. تحديد البحث

١. كم عدد التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ؟
٢. ما هي أنواع التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ؟
٣. ما أغراض استخدام التشبيه في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ؟

ج. أغراض البحث وفوائده

وفقا لتحديد البحث السابق، سيكون الغرض لهذا البحث كما يلي :

١. من الناحية النظرية، يهدف هذا البحث إلى تقديم وصف عام عن استخدام التشبيه في الرواية لمعرفة غرضه وأنواعه.
٢. من الناحية العملية، يهدف هذا البحث إلى مساعدة الباحثين في فهم أسلوب التشبيه في الرواية. خصوصا في الروايات التي كتبها نجيب محفوظ.

د. التحقيق المكتبي

استنادًا إلى النتائج التي بحثها الباحث في العديد من محركات البحث مثل غوغل (Google) و مكتبة الرقمية في العديد من الجامعات، لم يجد الباحث نفس الدراسة بهذا البحث. ومع ذلك، هناك العديد من الدراسات المشابهة من حيث الأشياء الرسمية والأشياء المادية، مثل:

البحث الذي كتبه وينى ريكي نابيلة (wheni Rickie Nabila) في سنة ٢٠١٢ بالعنوان "تأدب اللغوي في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ دراسة تحليلية تداولية." في تحليل الروايات، اعتمدت الباحثة على نظرية الأدب اللغوي بالتزام مبدأ الأدب الذي اقترحه جيفري ليتش (Geoffrey Leech). ونتائج هذا البحث هي تشمل من: ١٨ مبدأ الحكمة، ٧ مبدأ المقبولة، ٣٤ مبدأ الرخصة، ١٥ مبدأ المهانة، ١٦ مبدأ الإنسجام و ٢٦ مبدأ العاطفة.

البحث الذي كتبه أحمد خيراني أرينطا (٢٠١١) في بحثه بعنوان "بلاغة التشبيه في ديوان الإمام الشافعي". هذا البحث يستخدم ديوان لإمام الشافعي كموضع المادة ثم تحليلها باستخدام نظرية التشبيه. شرح ألفاظ التشبيه، أنواع التشبيه، أغراض التشبيه وبلاغة التشبيه في ديوان لإمام الشافعي. وفي تحليل الديوان، وجد الباحث أربعة أنواع التشبيه وهو التشبيه المرسل المجمل، التشبيه البليغ، التشبيه المرسل المفصل والتشبيه المرسل المقلوب. وأغراض التشبيه في ديوان لإمام الشافعي هو لبيان المشبه وبيان حاله ومدحه و تقبيحه و برهان على صحته.

البحث الذي كتبه أحمد فوزي (٢٠١٤) بعنوان "أسلوب التشبيه في الرواية العصفور من الشرق لتوفيق الحاكم. هذا البحث ذكر أنوان التشبيه وغرضه. وجد ٣٣ أسلوبا من التشبيه. أما أنواع التشبيه في هذه الرواية هو التشبيه مرسل مجمل، التشبيه البليغ، التشبيه المرسل المفصل، التشبيه المفصل المؤكّد والتشبيه الضمني. وأغراض التشبيه هو لبيان مشبه وبيان حالة ومدحه و تقبيحه و برهان على صحته.

البحث الذي كتبها مرأة الرحمة (٢٠٠٨) بعنوان "بلاغة التشبيه في الرواية الرجل الذي آمن لنجيب كيلاي" تستعمل الرواية تمّ تحليلها باستخدام التشبيه. هذا البحث ذكر أنواع التشبيه وأغراض المؤلف في باستخدام التشبيه في تأليفه. أنواع التشبيه في هذه الرواية هو التشبيه المرسل المجمل والتشبيه المؤكّد والتشبيه المفصل والتشبيه البليغ. وأغراض التشبيه في هذه الرواية لبيان مشبه وبيان حاله ومدحه و تقبيحه و برهان على صحته.

ذ. الإطار النظري

١. تعريف التشبيه

وضح حفني بيك الناصف أن التشبيه هو تقابل شيء بشيء آخر في الصفة لغرض شيء. يتكون التشبيه من أربعة عناصر، هي مشبه ومشبه به ووجه الشبه وأداة التشبيه.^٦

التشبيه هو بيان أن شيئاً أو أشياء شاركت غيرها في صفة أو أكثر بأداة، هي الكاف أو نحوها ملفوظة أو ملحوظة.^٧ قال الدكتور أحمد مطلوب أن التشبيه ربط شيئين أو أكثر في صفة من الصفات أو أكثر.^٨

وقال صاحب البلاغة في ثوبها الجديد أن التشبيه هو كلمة تدلّ على مشاركة أمر لأمر لكون معنى مشترك بينهما، بإحدى أدوات التشبيه المذكورة أو المقدرة المفهومة بين سياق الكلام.^٩

عند سيّد أحمد الهاشمي أن التشبيه هو الدلالة على أن شيئاً أو أشياء شاركت غيرها في صفة أو أكثر بواسطة أداة من أدوات التشبيه، وأركان التشبيه أربعة وهي المشبه والمشبه به (يسميان طرفي التشبيه) ووجه الشبه وأداة التشبيه (ملفوظة أو ملحوظة).^{١٠}

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

^٦ Marjoko Idris, retorika berbahasa arab..hlm.14

^٧ فهد بن عبد الحزمي، قواعد البلاغة (-) ص: ٣

^٨ أحمد مطلوب، فنون البلاغة، البيان-البديع (كويت : دار البحوث العلمية

١٣٩٥هـ\١٩٨٥م)، ص: ٣٣

^٩ بكرى شيخ أمين، البلاغة العربية في ثوبها الجديد، (بيروت : دار الثقافة الإسلامية، ١٩٨٦)،

ص: ١٥

^{١٠} أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع ، (بيروت : دار الفكر،

١٤١٤هـ\١٩٩٤م) ص: ٢١٩

٢. أركان التشبيه

أركان التشبيه أربعة وهي: مشبه ومشبه به وأداة التشبيه ووجه الشبه.^{١١} والبيان كما يلي :

- أ. مشبه هو الأمر الذي يراد إلحاق بغيره.^{١٢}
- ب. مشبه به هو الأمر الذي يلحق به المشبه.^{١٣}
- ج. أداة التشبيه عند بكري شيخ أمين هي تكون في كل لفظ دال على المماثلة والمشابهة والاشتراك وتقريب المشبه والمشبه به في صفته.^{١٤} أداة التشبيه ثلاثة أنواع وهي الحرف (كاف و ك وكأَنَّ) و الإسم (مثل و نحو و مشبه و ممثّل) والفعل (يشابه و يماثل و يحاكي و يضارع وما أشبه ذلك)
- د. وجه الشبه هو معنا أو وصفا الذي يملكه التشبيه والمشبه به.

٣. أنواع التشبيه

- أ. باعتبار أداة التشبيه ووجه الشبه :
 - التشبيه المرسل : ما ذكر فيه أداة التشبيه.
 - التشبيه المؤكّد : ما حذف فيه أداة التشبيه.
 - التشبيه المفصّل : ما ذكر فيه وجه الشبه.
 - التشبيه البليغ : ما حذف فيه أداة التشبيه ووجه الشبه.
- أنواع الخمسة من التشبيه أعلاه يجمع إلى أربعة، وهي :
- التشبيه المرسل المفصّل : التشبيه الذي ذكر فيه الأداة ووجه الشبه.
- التشبيه المرسل المجمل : التشبيه الذي ذكر فيه الأداة وحذف منه وجه الشبه.

^{١١} على الجارمي و مصطفى أمين، نفس المصدر، ص: ٢١

^{١٢} أحمد الهاشمي، نفس المصدر، ص: ٢١٣

^{١٣} أحمد الهاشمي، نفس المصدر، ص: ٢١٣

^{١٤} Marjoko Idris, *Retorika Berbahasa Arab*..hlm. 15

– التشبيه المؤكّد المفصّل : التشبيه الذي حذف فيه الأداة وذكر منه وجهه.
الشبه.

– التشبيه البليغ : التشبيه الذي حذف منه الأداة ووجه الشبه.

ب. باعتبار طرفي التشبيه ينقسم إلى خمسة أقسام،^{١٥} وهي:

- التشبيه المفرد : ما كان عدد المشبه و المشبه به واحد.
- التشبيه التسوية : ما كان المشبه معدودا و المشبه به واحد.
- التشبيه الجمع : ما كان المشبه واحد و المشبه به معدودا
- التشبيه المعدّد : ما كان المشبه و المشبه به معدودان.
- التشبيه المركب : ما كان المشبه و المشبه به من مركب (يكون واحدا من متنوعة التي لا يمكن فصلها).

ج. التشبيه التمثيل

التشبيه التمثيل هو ما كان وجه الشبه فيه صورة منتزعة من عدة أمور قد تضامّت وتألّمت فأصبحت شيئا واحدا.^{١٦} أما التشبيه غير التمثيل هو ضد من التشبيه التمثيل.
د. التشبيه المقلوب

التشبيه المقلوب هو جعل مشبه مشبهاً به بادعاه أن وجه الشبه فيه أقوى وأظهر.

هـ. التشبيه الضمني و التشبيه الصريح

التشبيه الضمني فيلمح فيه الطرفان من المعنى لا تبني جملة على إحدى صور التشبيه التي عرفناها، وأمّا التشبيه الصريح يوضع فيه المشبه و المشبه به في صورة من صورها المعرفة.^{١٧}

¹⁵ نفس المصدر، ص : ٢٧-٢٨

¹⁶ Marjoko Idris, Retorika Berbahasa Arab, ...hlm.39

¹⁷ بشونى عبد الفتاح الفيّود، علم البيان، (مؤسسة المختار، ١٤٢٥هـ\٢٠٠٤م)، ص ١٠١

٤. أغراض التشبيه

أ. توضيح صورته، يساوى من أجل شرح شخصية

المثال : عمر كالأسد في المشاكسة

ب. بيان حاله، يساوى من أجل شرح حاله

ج. مدحه

المثال : أنت كالوردة

د. تقييحه

المثال : الرجل كالقرد

ه. برهنة على صحته، لإظهار أن هذا الحدث صحيح ومشروع.

المثال : وإن تفق الأنام وأنت منهم – فإن المسك بعض دم الغزل

ج. منهج البحث

كلمة "المنهج" أصلها من اللغة اليونانية و هي " methodos " هي جمع من كلمة "meta" يعنى أقبل أو عبر. و أمّا كلمة " hodos " يعنى شارع، سفر، طريقة وشطر.^{١٨} المنهج تفيد لإرشاد الباحث إلى تصحيح الافتراض أو رفضه أو لإرشاده في تبليغ غرض البحث حسب تحديد البحث.^{١٩}

العملية التحليلية يسلك على ثلاثة الأطوار وهي طور جمع البيانات و طور تحليل البيانات و طور عرض نتيجة البيانات.

¹⁸Tri Mastoyojati Kusuma, *Pengantar Metodologi Penelitian Bahasa*, (Yogyakarta: Carasvatibooks, 2007), hlm.1

¹⁹Edi Subroto, *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*, (Surakarta: LPP UNS dan UNS Press, 2007), hlm.14

أ. تقنيات جمع البيانات

قام جمع البيانات في هذا البحث باستخدام منهج البحث المكتبي (Library research). بمعنى أن البحث سيقام بطريقة قراءة المطبوعات أو المواد المكتبية التي تتعلق بموضوع البحث و مطالعتها و بحثها.²⁰

ب. طريقة تحليل البيانات.

عملية التحليل في البحث الكيفي أساسيا تقام بعملية جمع البيانات معا. طريقة التحليل المستخدمة هي تحليل التدفق، وهي تتكون من ثلاثة أنشطة التي تحدث في وقت واحد، و هي تقليل البيانات وعرضها واستنتاجها. وهذه الأنشطة الثلاثة تحدث و تتشابك في وقت واحد، أمّا قبل جمع البيانات أو في أثناء جمعها أو بعد إنتهاء جمعها مماثلا.²¹

العملية التي تقام قبل تحليل البيانات هي جمع البيانات، وبعد ذلك تصنيفها بالتقنيات المذكورة (التقنية المكتبية والتقنية السماعية والتقنية التسجيلية) ويقام التصنيف لأجل التحليل. هذا التصنيف يشمل على استعمال أسلوب التشبيه وجمعت البيانات التي تتعلق بالتشبيه ثم تُلاحظ بشكل النقدي وتُحلل بشكل عميق.

الخطوة التالية هي تقليل البيانات، وهي عملية اختيار البيانات وتركيزها وتبسيطها وتجريدها من أجل الإستنتاج. في هذه الخطوة، البيانات التي تم تصنيفها مختارة لكشف بؤرة البحث.

²⁰Dudung Abdur Rahman. *Pengantar Metode Penelitian* . (Yogyakarta; Kurnia Alam Semesta. 2003), hlm.7

²¹Milles M, B dan Michael H, *Analisis Data Kualitatif* Jakarta: Universitas Indonesia Press, 1992), hlm.13

ج. عرض نتائج تحليل البيانات.

الخطوة التي تقام بعد تحليل البيانات هي عرض نتائج تحليل البيانات. عُرِضَتْ نتائج التحليل بشكل غير رسمي، يعني تقديمها بالكلمات العادية التي يمكن فهمها بشكل مباشر عند قراءتها.²²

ت. نظام البحث

من أجل أن يكون هذا البحث سهلاً للفهم، قام الباحث بتقسيم هذا البحث إلى أربعة أبواب، على النحو التالي:

الباب الأول يحتوي على مقدمة تتكون من: خلفية البحث، تحديد البحث، أغراض البحث و فوائده، التحقيق المكتبي، الإطار النظري، منهج البحث و تقنياته و نظام البحث.

الباب الثاني يحتوي على سيرة نجيب محفوظ و أعماله و ملخص الرواية.

الباب الثالث يحتوي على تحليل الأسلوب في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ. هذا الباب يشمل على تصنيف أسلوب المبالغة والتشبيه وانحراف الأسلوب من اللغة القياسية و البيانات الكمية عن النسبة المئوية لظهور الأسلوب، خاصة الأسلوب الذي يبين العواطف والمعاناة للشخصية الرئيسية.

الباب الرابع يحتوي على الخاتمة ويشمل على الاستنتاج من هذا البحث والاقتراحات و التوصيات المحتملة للباحثين في المستقبل.

²² Milles M, B dan Michael H, *Analisis Data Kulitatif*, hlm.71

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

لقد قام الباحث بتحليل الرواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ بالدراسة التحليلية في علم البيان، وحصل الباحث على خلاصتين، على النحو التالي :

١. أنواع التشبيه في هذه الرواية هي التشبيه المرسل المفصل ذكرت مرة والتشبيه المرسل المجمل ذكرت عشرون مرات والتشبيه البليغ ذكرت ستة مرات والتشبيه المفرد ذكرت مرتين والتشبيه التسوية ذكرت مرة والتشبيه المركب ذكرت مرة والتشبيه الضمني ذكرت مرة.
٢. أغراض استخدام التشبيه في هذه الرواية هي توضيح صورة المشبه وبيان حاله ومدحه وتقبيحه وبرهنة على صحته.

ب. الاقتراحات

بعد القيام بالبحث عن الرواية "حضرة المحترم" يريد الباحث تقديم بعض الاقتراحات التي ترجى منها الفوائد الكثيرة للبحوث العلمية التالية، وهي :

١. من الناحية العملية، أن هذا البحث يظهر المفردات التي غالباً ما يستخدمها نجيب محفوظ في وصف وضع الضيق والمعاناة و مشاعر السعادة جسدياً وعقلياً.
٢. من الناحية النظرية، أن الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ يمكن أن يحنه بطريق التحليل الآخر خارج علم البيان كسيكولوجية و نقد الأدب وعلم الدلالة وما إلى ذلك.

٣. يرجو الباحث أن يكون هذا البحث بحثاً مثمراً خصوصاً في فهم الروايات التي ألفها نجيب محفوظ.

الحمد لله رب العلمين، نحمده على قدرته وعلى علمه وعلى هدايته وعنايته
حتى استطاع الباحث لإتمام هذا البحث العلمي تحت العنوان : التشبيه في الرواية
حضرة المحترم لنجيب محفوظ في شهر مايو ٢٠١٩.
ثم أشكر شكرا كثيرا إلى الدكتور أوكي سو كيما الماجستير الذي قد بذل
جهده الكبير على القيام بالإشراف حتى يتم هذا البحث



ثبت المراجع

١. المراجع باللغة العربية

مطلوب، أحمد. ١٣٩٥هـ\١٩٨٥م. فنون البلاغة، البيان-البديع. كويت : دار

البحوث العلمية

شيخ أمين، بكرى. ١٩٨٦. البلاغة العربية في ثوبها الجديد. بيروت : دار الثقافة الإسلامية.

عبد الفتاح الفيّود، بشونى. ١٤٢٥هـ\٢٠٠٤م. علم البيان (مؤسسة المختار

الهاشمى، أحمد. ١٩٩٨. جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان و البديع. بيروت: مكتبة العصرية.

الغيطاني، جمال. ١٩٨٠. نجيب محفوظ يتذكر. القاهرة: دار الكتب.

أحمد فرج، سيد. ١٩٩٠. آدب نجيب محفوظ و إشكالية الصراء بين الإسلام و التغريب. المنصورة: دار الوفاء.

ابن خلدون، عبد رحمان. ١٤٢ هـ. مقدمة ابن خلدون، تحقيق الأستاذ خليل سحادة وسهيل زكار، دط. لبنان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

محفوظ، نجيب. ٢٠٠٦. حضرة المحترم. مصر: دار الشروق.

٢. المراجع باللغة الإندونيسية

Guntur Tarigan, Henry. 1984. *Prinsip-prinsip Dasar Sastra*. Bandung: Angkasa.

Idris, Marjoko. 2016. *Retorika Berbahasa Arab*. Yogyakarta: Karya Media.

- Kamil, Sukron. 2013. *Najib Mahfuz, Sastra islam dan politik*. Jakarta: Dian Rakyat.
- Mahfuz, Najib. 2006. *Hadratul Muhtarom*. Mesir: darul syuruk.
- Majalah tempo, 1 oktober 2000, hlm. 63-62 dan Harian Republika, 3 september 2006.
- Mastoyojati Kusuma , Tri. 2007. *Pengantar Metodologi Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Carasvatibooks
- Nurgiyantoro, Burhan. 1995. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2014. *Stilistika*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Qutaibah, Ibn. 1997. *Ta'wil Muskil Al-Qur'an*. Cairo: al-Halabi.
- Subroto, Edi D. 1992. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Surakarta: UNS Press
- Sutopo, H.B. 1997. *Metodologi Penelitian Kualitatif (Metodologi Penelitian untuk Ilmu-Ilmu Sosial dan Budaya)*. Surakarta : Universitas Sebelas Maret Surakarta Press

ترجمة حياة الباحث

فخرول أي إسمه الكامل محمد فخرالله ولد في مبانوا في ١٠ أكتوبر ١٩٩٤. اسم أبيه لادودي أمّا اسم أمه رسينيى. أنه الوالد الأول من أشقائه الستة والآن يسكن في الشارع نوغوروجو رتى (rt) ٠٧ و روى (rw) ٠٣ سليمان، جوكجاكرتا.



أخذ الباحث المدرسة الابتدائية في المدرسة الابتدائية ١ مولونا في عام ٢٠٠١-٢٠٠٧، ثم التحق إلى المدرسة الثانوية ٢ مولونا في عام ٢٠٠٧ - ٢٠١٠، ثم التحق إلى المدرسة العالية بمعهد دارالسلام في عام ٢٠١٠ - ٢٠١٤. بعد تم دراسته في معهد دارالسلام، التحق الباحث بعد ذلك إلى جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية في عام ٢٠١٠. وحتى كتابة هذا البحث، لا يزال الباحث مسجل كطالب في قسم اللغة العربية و أدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية.